Hebrews 3 ¹Wherefore, holy brethren, partakers of the heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our profession, Christ Jesus; Who was faithful to him that appointed him, as also Moses was faithful in all his house. For this man was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honour than the house. For every house is builded by some man; but he that built all things is God. 5And Moses verily was faithful in all his house, as a servant, for a testimony of those things which were to be spoken after; But Christ as a son over his own house; whose house are we, if we hold fast

the confidence and the rejoicing of the

hope firm unto the end. Wherefore (as the Holy Ghost saith, To day if ye will hear his

voice, Harden not your hearts, as in the

provocation, in the day of temptation in

the wilderness: When your fathers

tempted me, proved me, and saw my

works forty years. 10 Wherefore I was

grieved with that generation, and said,

They do alway err in their heart; and they

have not known my ways. 11 So I sware in

my wrath, They shall not enter into my

rest.)¹²Take heed, brethren, lest there be

in any of you an evil heart of unbelief, in

departing from the living God. ¹³But exhort one another daily, while it is called To day; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin. ¹⁴For we are made partakers of Christ, if we hold the beginning of our confidence stedfast unto the end; ¹⁵While it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation. ¹⁶For some, when they

المسيح يسوع أهلا لمجد أكبر

أَمِـنْ ثَـمَّ، أَيُّهَا الإِخْـوَةُ الْقِـدِّيسُونَ، شُرَكَاءُ الـدَّعْوَةِ السَّمَاوِيَّةِ، لاَحِظُـوا رَسُـولَ اعْتِرَافِنَا وَرَئِيسَ كَهَنَتِهِ، المَسِيحَ يَسُوعَ، حَالَ كَوْنِهِ أَمِيناً لِلَّذِي أَقَامَهُ كَمَا كَانَ مُوسَى أَيْضاً فِي كُلِّ بَيْتِهِ. قَإِنَّ هَذَا قَدْ حُسِبَ أَهْلاً لِمَجْدٍ أَكْثَرَ مِنْ مُوسَى بِمِقْدَارِ مَا لِبَانِي الْبَيْتِ مِنْ كَرَامَةٍ أَكْثَرَ مِنْ الْبَيْتِ الْبَيْتِ مِنْ كَرَامَةٍ أَكْثَرَ مِنَ الْبَيْتِ مِنْ كَرَامَةٍ أَكْثَرَ مِنْ الْبَيْتِ مِنْ كَرَامَةٍ أَكْثَرَ الْكُلِّ هُوَ اللهُ. وَمُوسَى كَانَ أَمِيناً فِي كُلِّ بَيْتِهِ كَخَادِم الْكُلِّ هُوَ اللهُ وَمُوسَى كَانَ أَمِيناً فِي كُلِّ بَيْتِهِ كَخَادِم شَهَادَةً لِلْعَتِيدِ أَنْ يُتَكَلِّمَ بِهِ، وَأَقَالًا المَسِيحُ فَكَابْنِ عَلَى الْبَيْةِ، وَافْتِحَارِهِ تَابِنَةً الرَّجَاءِ وَافْتِحَارِهِ تَابِنَةً الرَّجَاءِ وَافْتِحَارِهِ تَابِنَةً إِلَى النَّهَاتَةِ.

التحذير من قساوة القلب

لَذَلِكَ كَمَا يَقُولُ الرُّوحُ الْقُدُسُ: "الْيَوْمَ، إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ، ْفَلاَ تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ كَمَا فِي الإِسْخَاطِ، يَـوْمَ التَّجْرِبَةِ فِي الْقَفْرِ، ُحَيْثُ جَرَّبَنِي آبَاؤُكُمُ، اخْتَبَرُونِي وَأَنْصَرُوا أَعْمَالِي أَرْبَعِينَ سَنَةً، 10 لَذَلكَ مَقَتُّ ذَلكَ الْحيلَ وَقُلْتُ: إِنَّهُمْ دَائِماً يَضِلُّونَ فِي قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا سُــُلى، أَ حَتَّـى أَقْسَــمْتُ فِــى غَضَـبى: لَــنْ يَــدْخُلُوا رَاحَتِي". 12أُنْظُرُوا، أَيُّهَا الإِخْوَةُ، أَنْ لاَ يَكُونَ فِي أَحَدِكُمْ رُ بِعَدَم إِيمَان، فِي الإِرْتِدَادِ عَنِ اللَّهِ ُ بَلْ عِظُوا أَنْفُسَكُمْ كُلُّ يَوْم مَا دَامَ الْوَقْتُ يُدْعَى 'الْيَوْمَ"، لِكَيْ لاَ يُقَسَّى أُحَدُ مِنْكُمٌّ بِغُرُورِ الْخَطيَّة. 14لَّأَنَا قَدْ صِرْنَا شُرَكَاءَ المَسِيح إِنْ تَمَسَّكْنَا بِبَدَاءَةِ النِّقَةِ ثَابِتَةً إِلَى النِّهَايَةِ، 15إِذْ قِيلَ: "الْيَوْمَ، إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ، فَلاَ ُتُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ كَمَا فِي الإِسْخَاطِّ"، ¹⁶فَمَنْ هُمُ الَّذِينَ، إِذْ سَمِعُوا، أَسْخَطُوا؟ أَلَيْسَ جَمِيعُ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ مِصْرَ بِوَاسِطَةِ مُوسَى؟ أُومَـنْ مَقَـتَ أُرْبَعِيـنَ سَـنَةً؟ أَلَيْسَ الَّذِينَ أَخْطَأُوا، الَّذِينَ جُتَثَهُمْ سَقَطَتْ فِي الْقَفْرِ؟ أُولِمَنْ أَقْسَمَ لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتَهُ، إِلاَّ لِلَّذِينَ لَمْ يُطِيعُواً؟¹⁹فَنَرَى أَنَّهُمْ لَمْ يَقْدِرُوا أَنْ يَدْخُلُوا لِعَدَم الإيمَان.

Hebrews 3

had heard, did provoke: howbeit not all that came out of Egypt by Moses. ¹⁷But with whom was he grieved forty years? was it not with them that had sinned, whose carcases fell in the wilderness? ¹⁸And to whom sware he that they should not enter into his rest, but to them that believed not? ¹⁹So we see that they could not enter in because of unbelief.